

Ya Lebru Malogon Mabāsa (2)

The Book that is Easy to Read (2)

An Easy-Reader in Central Cagayan Agta
Prepared by
Roy and Georgialee Mayfield

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS INC.
Translators **Publishers**
1980

Printed in the Philippines

Published
in cooperation with
Bureau of Elementary Education
and
Institute of National Language
Ministry of Education and Culture
Manila, Philippines

Additional copies are available from:

TCP
Box 423
Greenhills, Metro Manila

An Easy-Reader in Central Cagayan Agta

16.15-1080-1.4C

52.20P-806075B

Printed in the Philippines

PAUNANG SALITA

Ang isang katangiang masasabi tungkol sa Pilipinas ay ang pagkakaroon nito ng iba't ibang pangkat etniko na nag-aangkin ng kani-kanilang wikang katutubo. Gayon man, ito'y hindi naging balakid sa pag-unlad ng bansa, bagkus nagpatibay pa nga sa pagbubuklod at pagkakaisa ng mga pananayan tungo sa pagkakaroon ng isang diwang panlahat.

Ang aklat na ito ay isa sa serye ng ganitong uri ng mga babasahing inihahanda para sa higit na ikalilinang ng mga kaalaman, kakayahang, kasanayan, pagpapahalaga at pagmamahal sa sariling wika ng mga mag-aaral.

Sinikap na malakipan ang aklat ng mga paksang inaaakalang magdudulot ng malaki at makabuluhang kapakinabangan sa mga gagamit nito. Sa paghahanda ng mga ito'y isinaalang-alang ang mga pangkalahatang layunin ng bansa. Isinaalang-alang din ang mga pangkasalukuyang pangangailangan ng mga mag-aaral sa pagpapalawak at pagpapayaman ng kanilang talamalitaan, paglinang ng kakayahang gumanit ng wikang gamitin at wastong pagsulat nito. May inilakip ding mga pagsasanay na inaaakalang makatutulong sa mabisang pag-aaral ng wika. Matitiyak na ganap na nilang natutuhan at nauunawaan ang wika kung ito'y buong katalinuhan na nilang natatalakay sa klase at nauugnay o nagegamit sa tunay na buhay.

Buong pagmamalaking inihahandog ng Ministri ng Edukasyon at Kultura ang aklat na ito taglay ang matapat na hangarin at mithiing lalo pang mapataas ang uri ng edukasyon para sa di marunong bumasa at sumulat sa panamigitan ng pag-aaral ng kinagisnang wika. At inaabahan din sa gayon ang madaling pagkatuto ng wikang pambansa.

Onofre D. Corpuz
Ministro ng Edukasyon at Kultura

(opposite p.1)

To the teacher:

This book, An Easy to Read Book, is easy for beginning readers for the following reasons:

1. the picture depicts what is written
2. the beginning letter sound is the same in both words introduced
3. the reading is short
4. the sentence is a frame utilizing repetition

The reader need only one explanation from the teacher after which he will be able to practice on his own. Offer the following instructions to student.

Look at the pictures on the left, written beside the picture is its name. Next read the names of the pictures. The first letter and its sound are the same in their name.

Next look at the picture on the right. Read the story below this picture. Find and underline the word that was first seen on the opposite page. Now find and underline the word that was the second one.

(page 1 -to the teacher)

Ta mangituldu en:

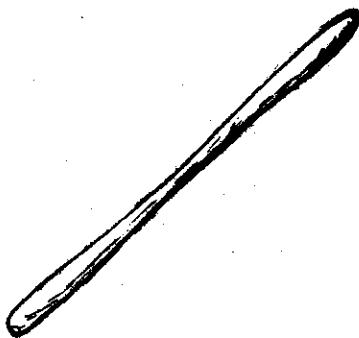
Ya lebru in yan, Lebru Malogon Mabāsa, à malogon nabāsa māski am mamegafu para lā magādāl ya mangbāsa, te kuman in ya kalogon na.

1. ittā ya letrātu mangipeta am anu ya nesurāt
2. nagagitta hapa ya pangrugī na adug kiden na surāt kiden
3. assang lā ya mabāsa
4. assang lā hapa ya pagdadumān ta bida kiden

À yen ta malogon mabāsa, māski awān ta kanāyun mangituldu ta mangbāsa en, ammi dāna bidām tentu ya kuman in na sistema.

Itām ya letrātu ta zimigi. Meturāk hapa ya ngagān na letrātu ta hebing na. À bāsām mantu ya ngagān na letrātu kiden. Naggagitta ya mapolu en turāk ikid na adug na ngagān kiden.

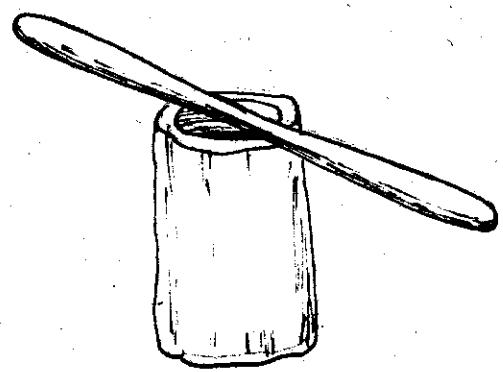
À itām hapa ya letrātu ta ziwanān. Bāsām ya bida ta äddun na letrātu. Apagam ya mapolu en uhohug ittā letrātu na ta tākday en panid, à kalitam ya äddun na en. Apagam hapa ya mekaduwa en uhohug ittā letrātu na ta tākub, à kalitam hapa.



allu



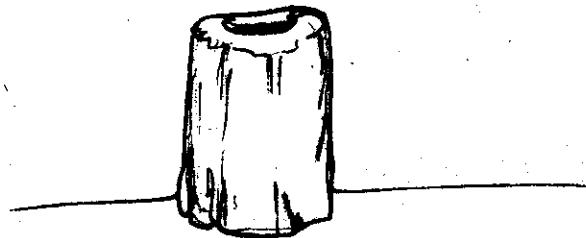
attung



Ittā ya-allu ta attung.



atu



attung



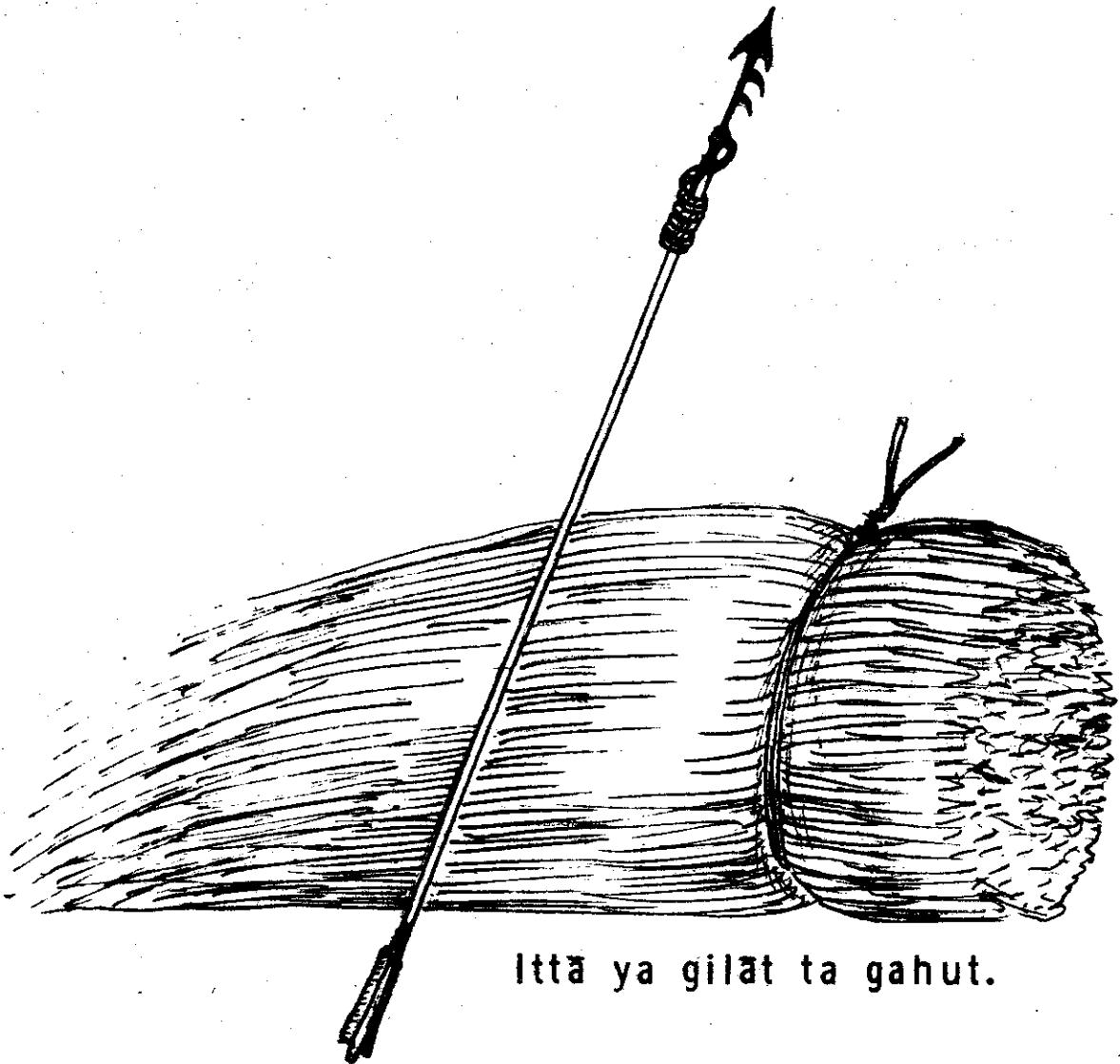
Ittā ya atu ta attung.



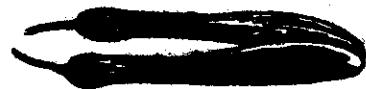
gilat



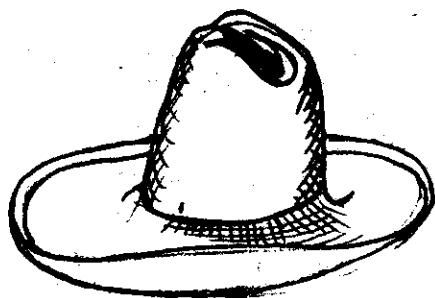
gahut



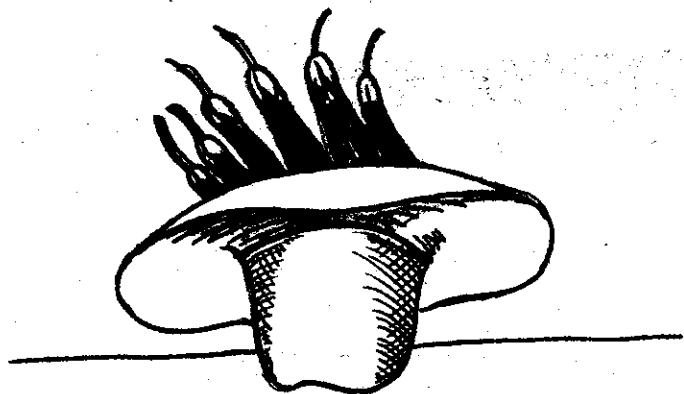
Ittā ya gilāt ta gahut.



tarong



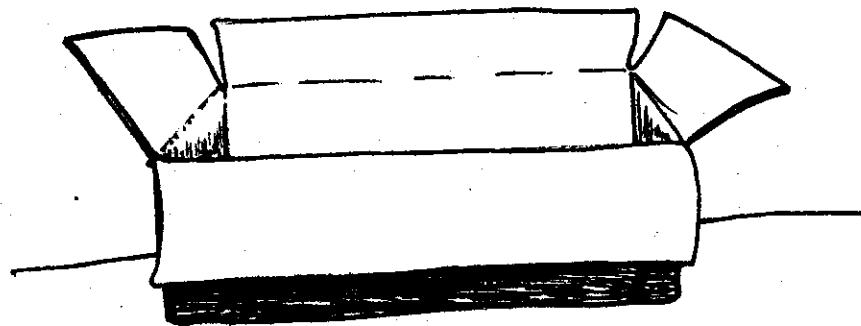
taddung



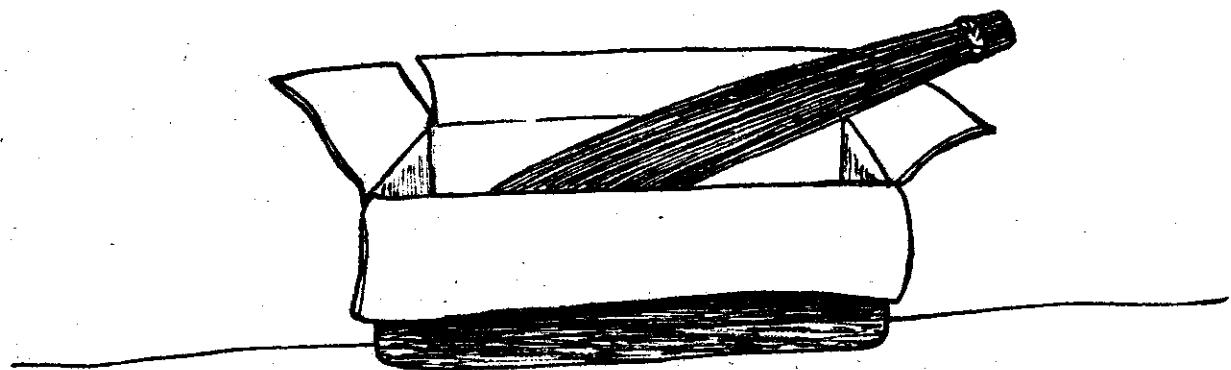
Ittā ya tarong ta taddung.



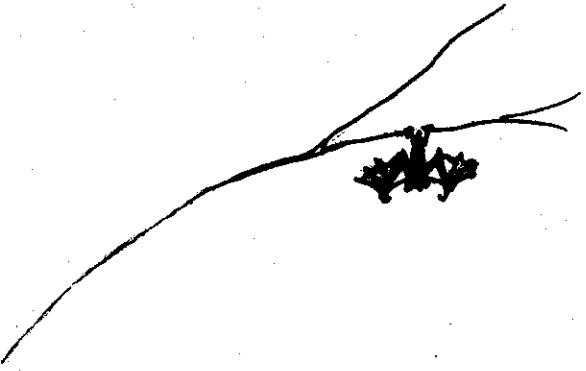
kared



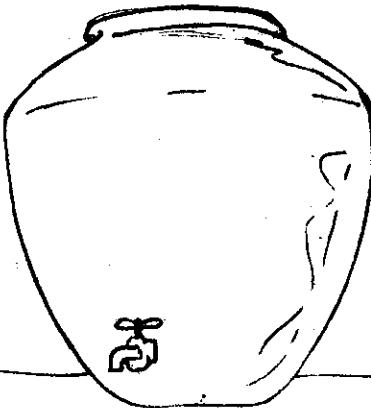
kärtö



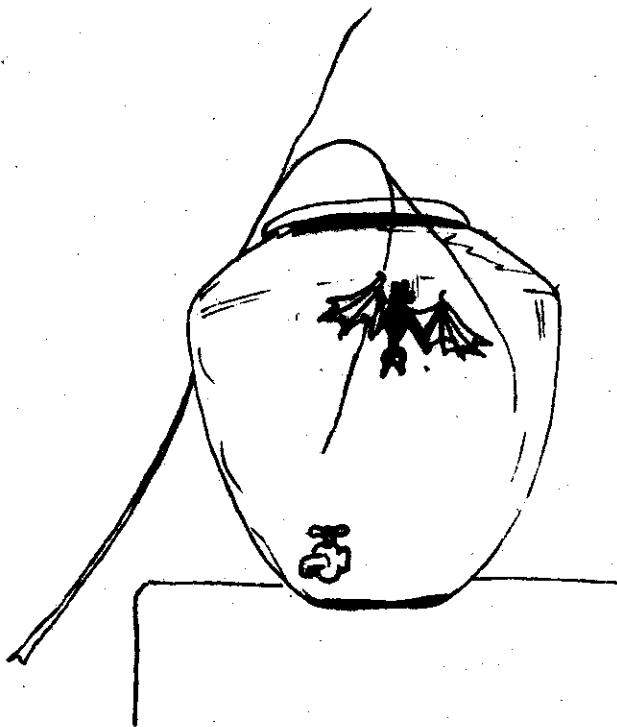
Ittā ya kāred ta kārton.



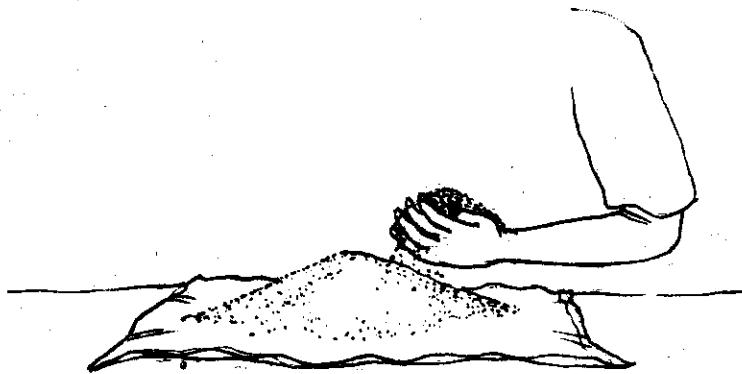
kalumbetag



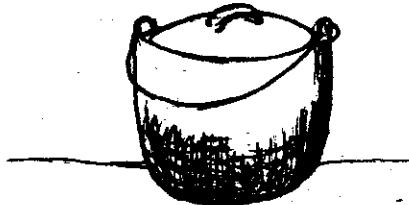
kalamba



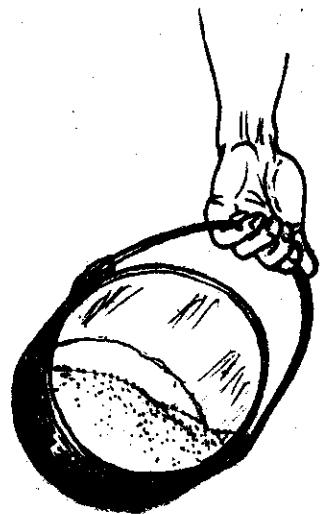
Ittā ya kalumbetag ta kalamba.



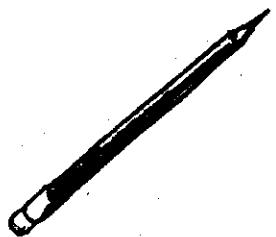
baggāt



banga



Ittā. ya baggāt ta banga.



lapis



lata

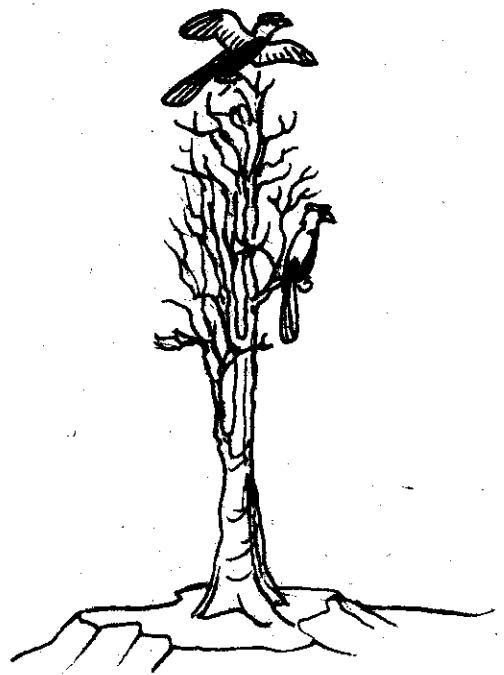


Ittā ya lāpis ta lāta.

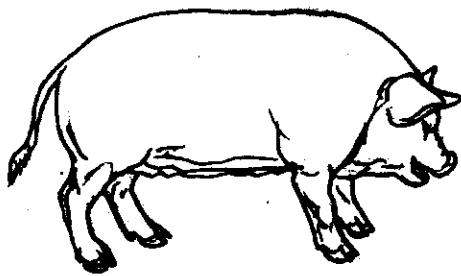


kalaw

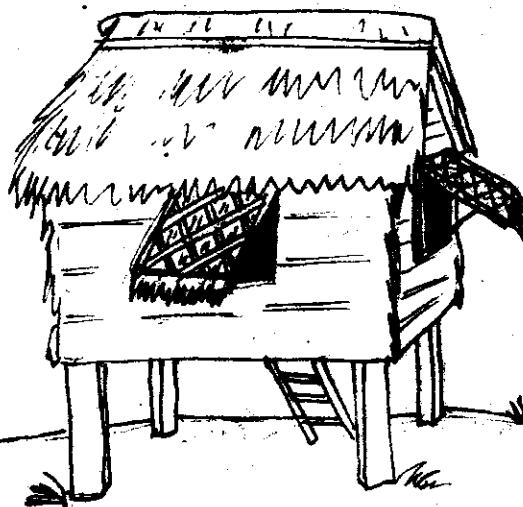
kayu



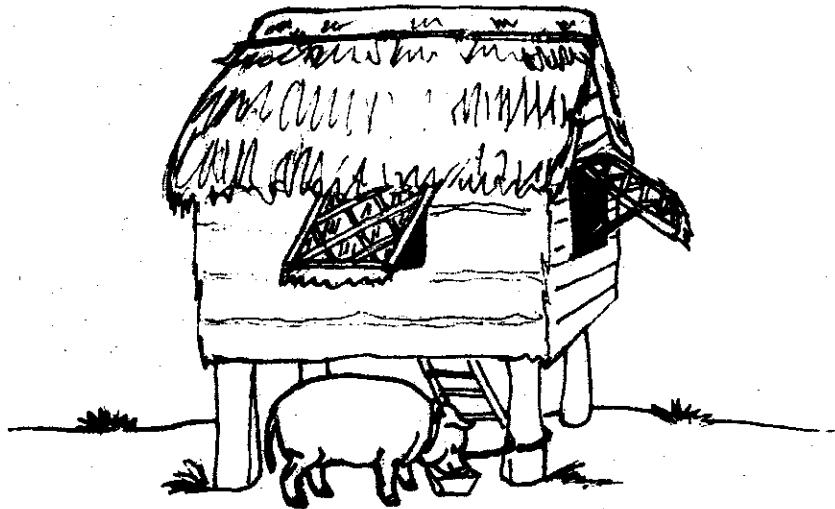
Ittā ya kalāw ta kayu.



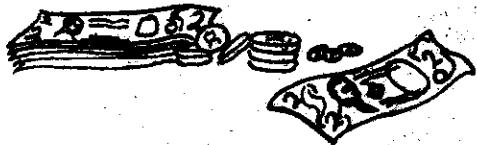
bāhuy



bali



Ittā ya bāhuy ta bali.



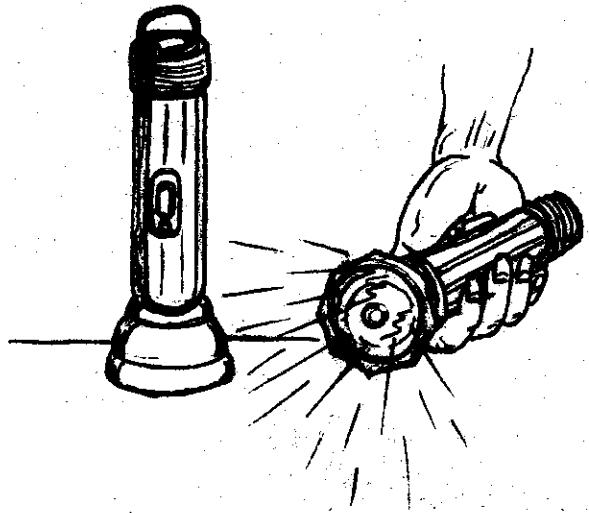
pirāk



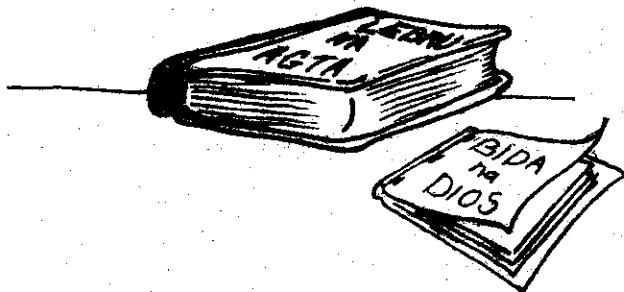
pi nggān



ittā ya pirāk ta pinggān.



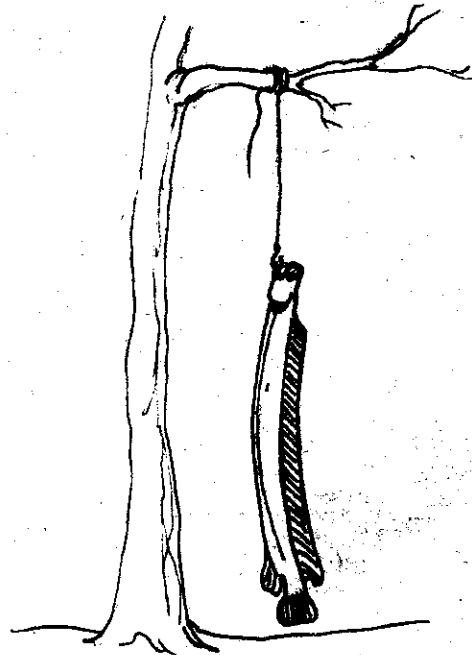
lente



lebru



Ittā ya lente ta lebru.



igat



igaw



Ittā ya igāt ta igāw.

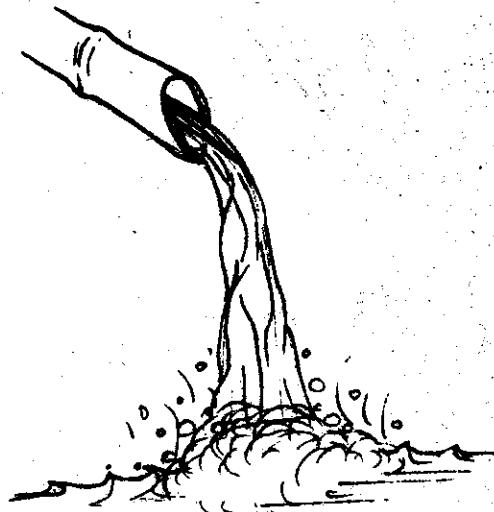


māmānuk

mait



Ittā ya māmānuk ta mait.



danum



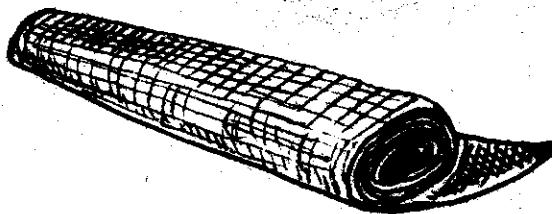
duyug



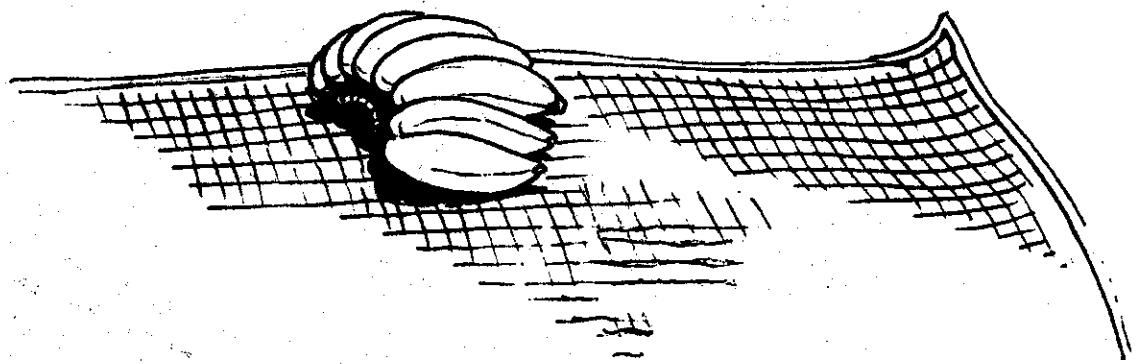
Ittā ya danum ta duyug.



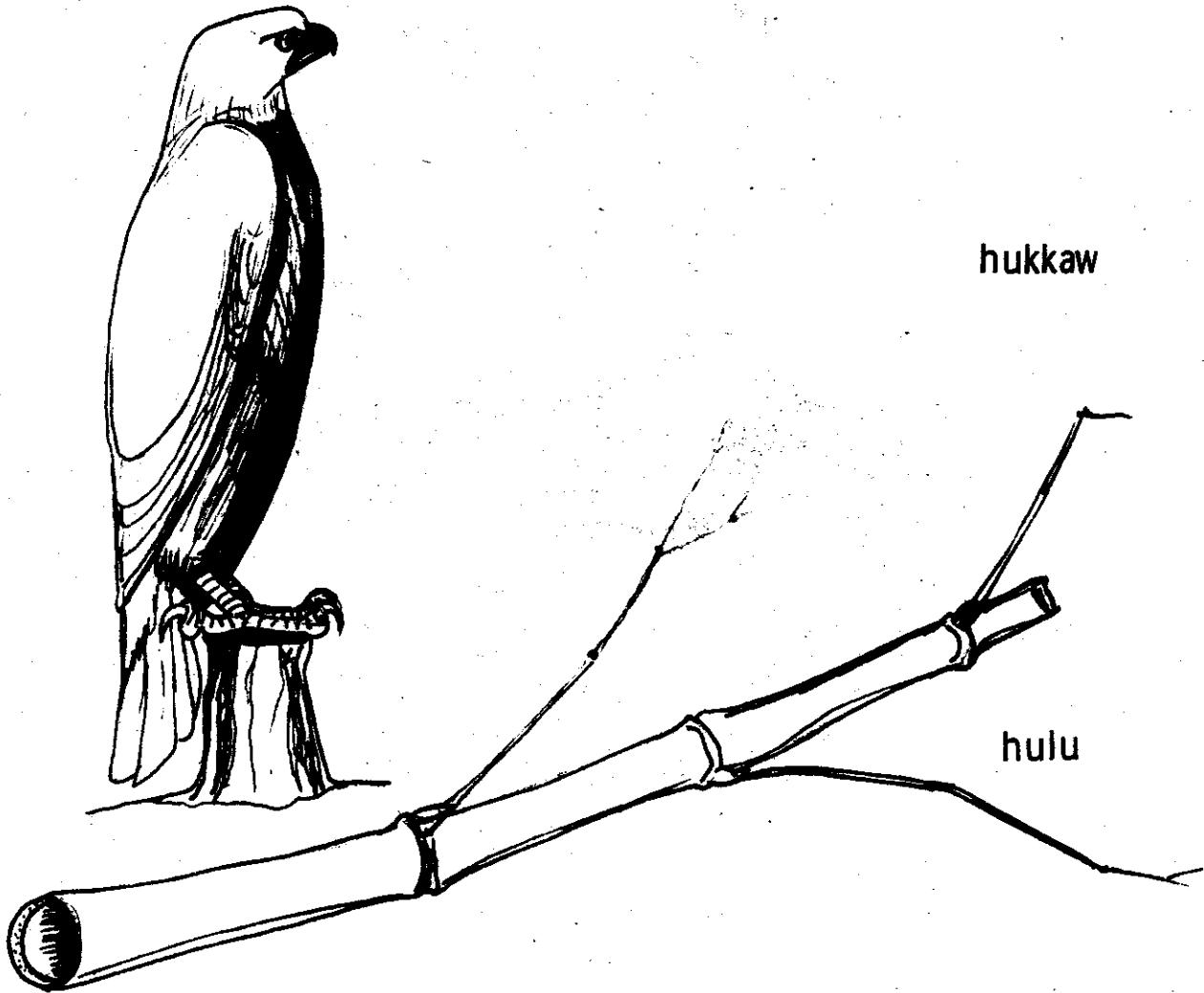
dupat



dapan



Ittā ya dupat ta dapan.

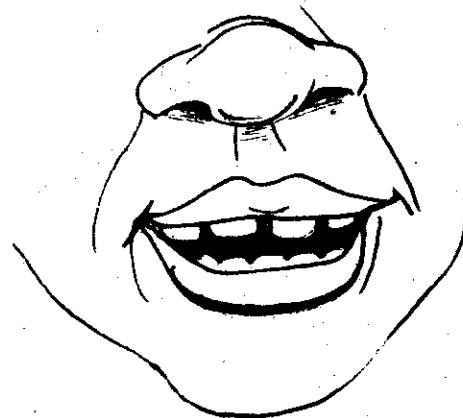




Ittā ya hukkaw ta hulu.



sulla



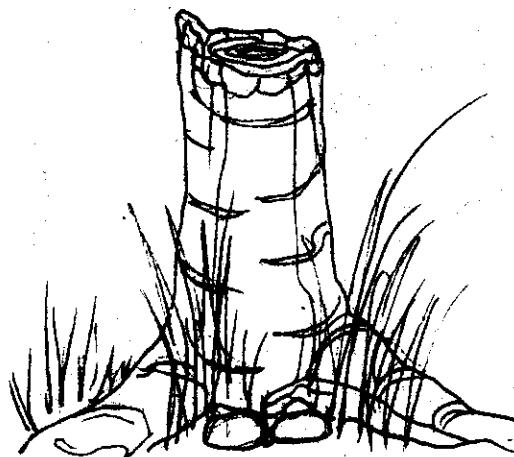
simuk



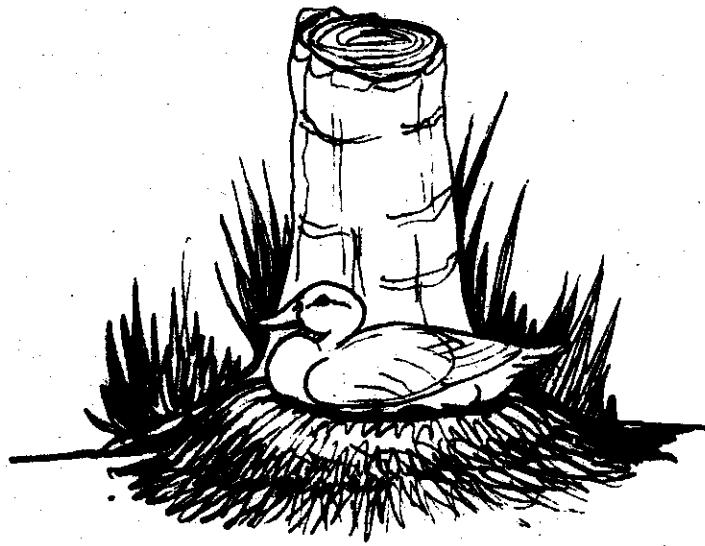
Ittā ya sulla ta simuk.



umuk



untad



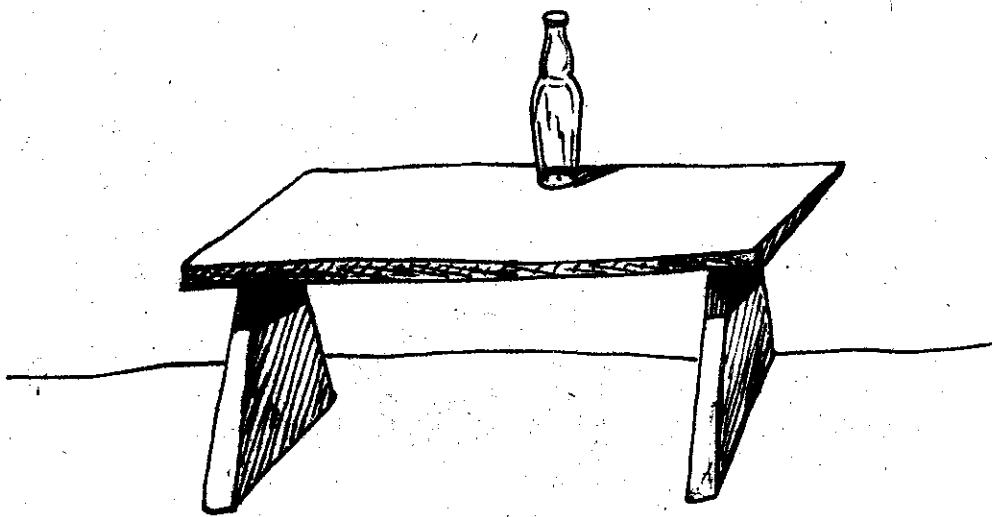
Ittā ya umuk ta untad.



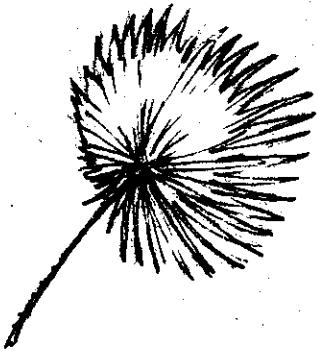
botelya



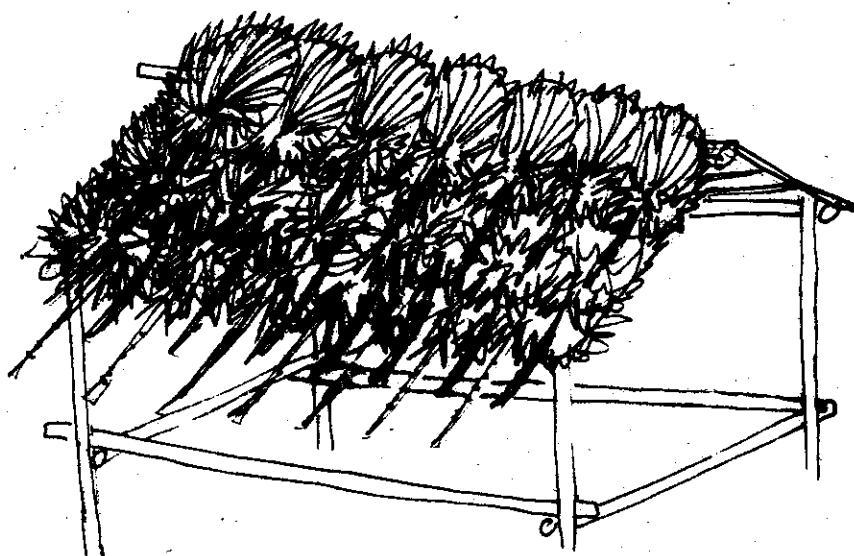
bāngku



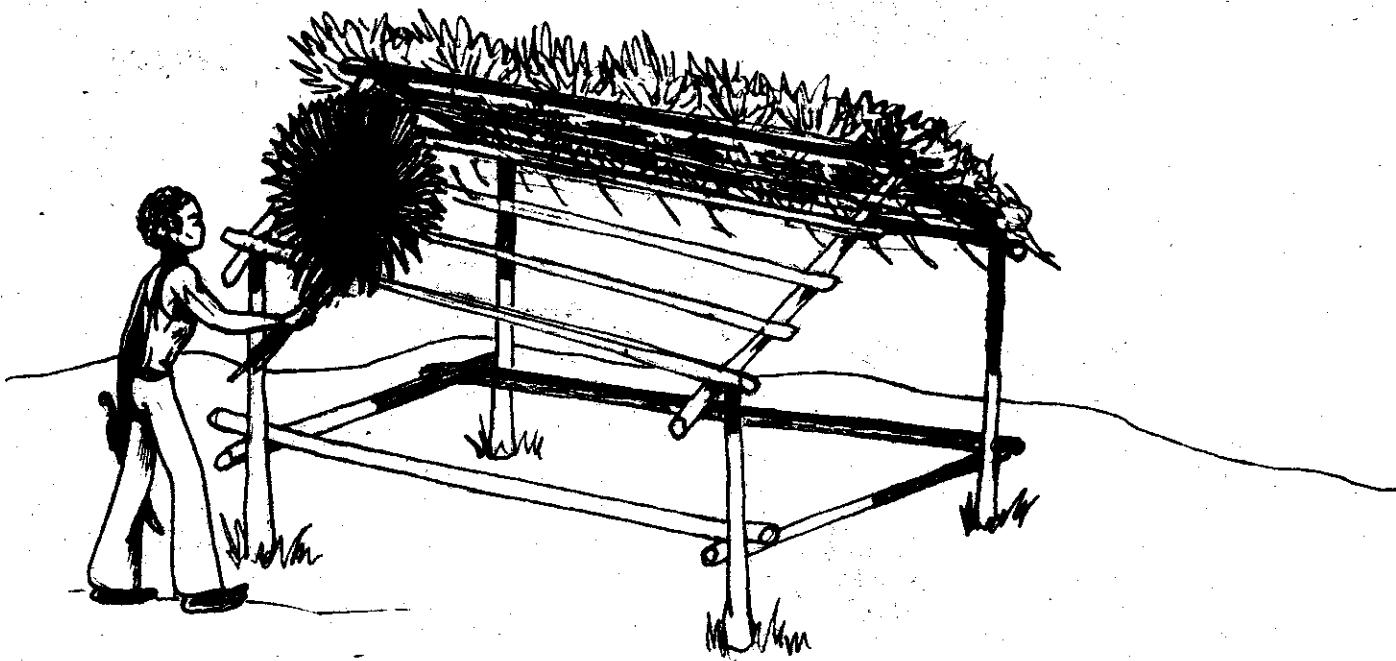
Ittā ya botelya ta bāngku.



a nāw



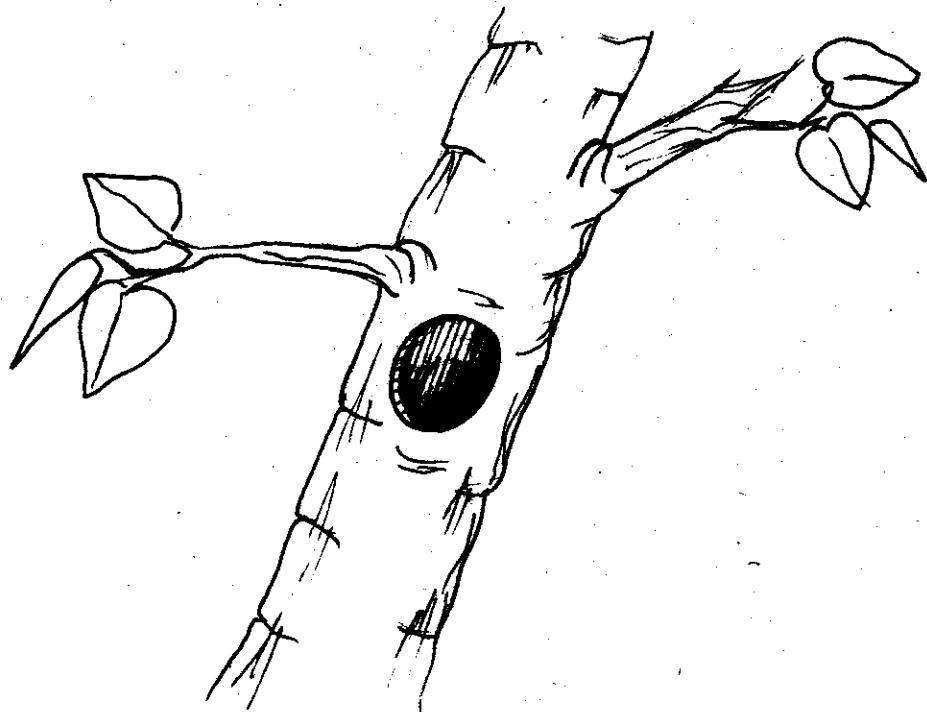
atap



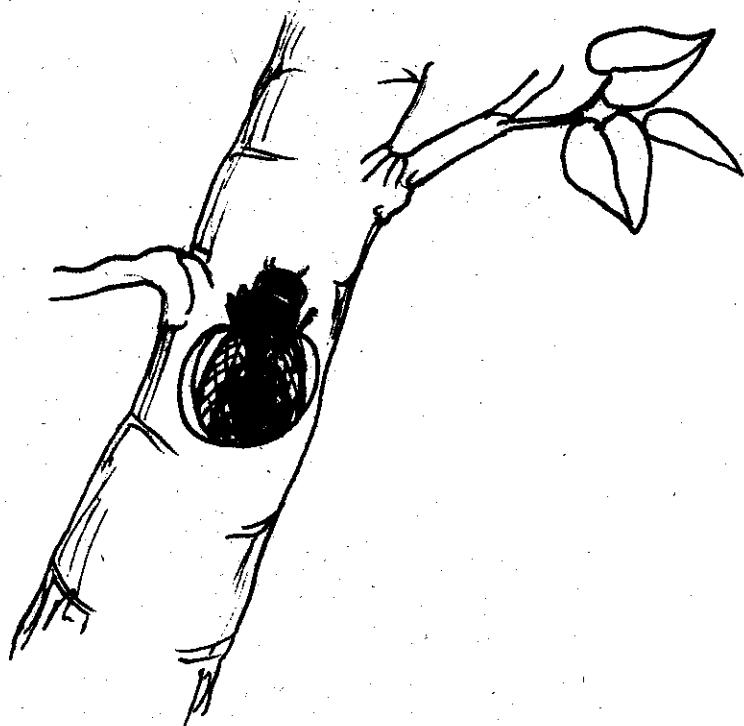
Ittā ya anāw ta atap.



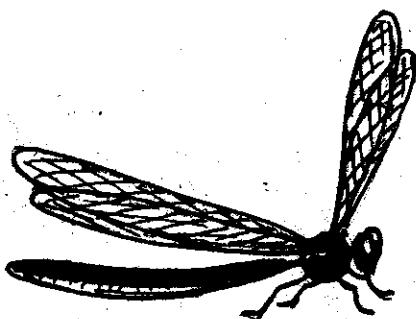
avuyug



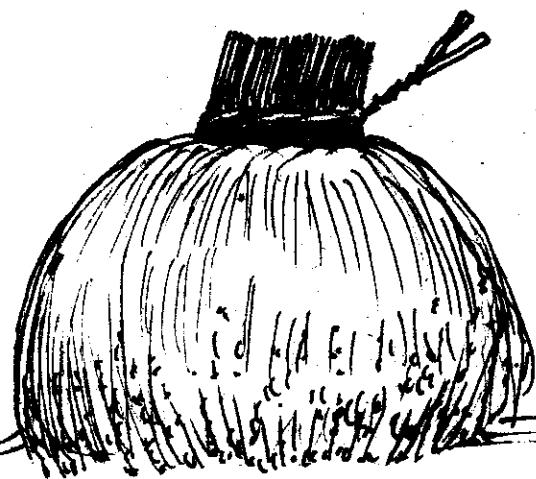
avut



Ittā ya avuyug ta avut.



fofoy



futut

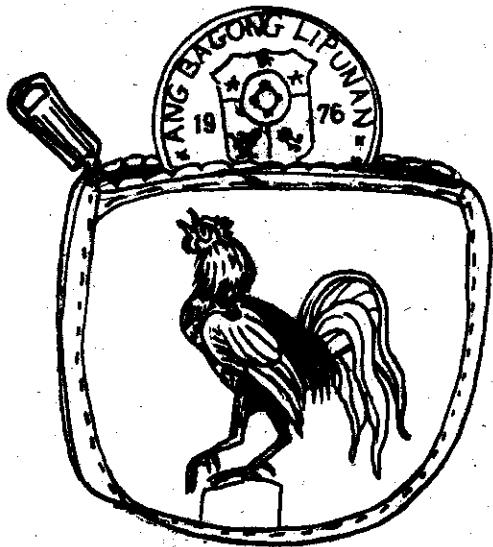


Ittā ya fofoy ta futut.

pesuk



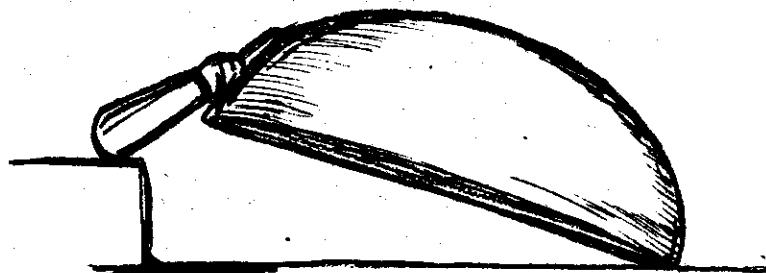
pitaka



Ittā ya pesuk ta pitāka.



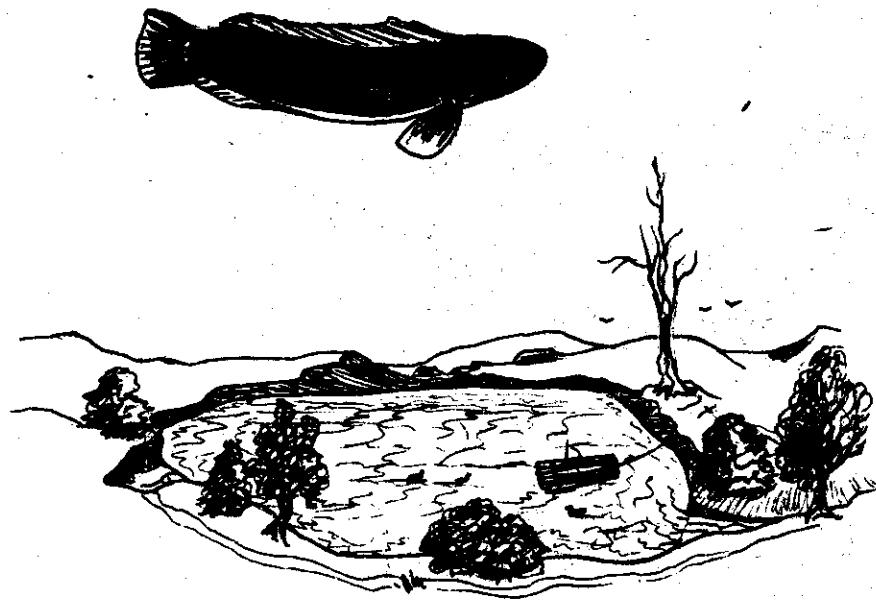
pākul



parayuk

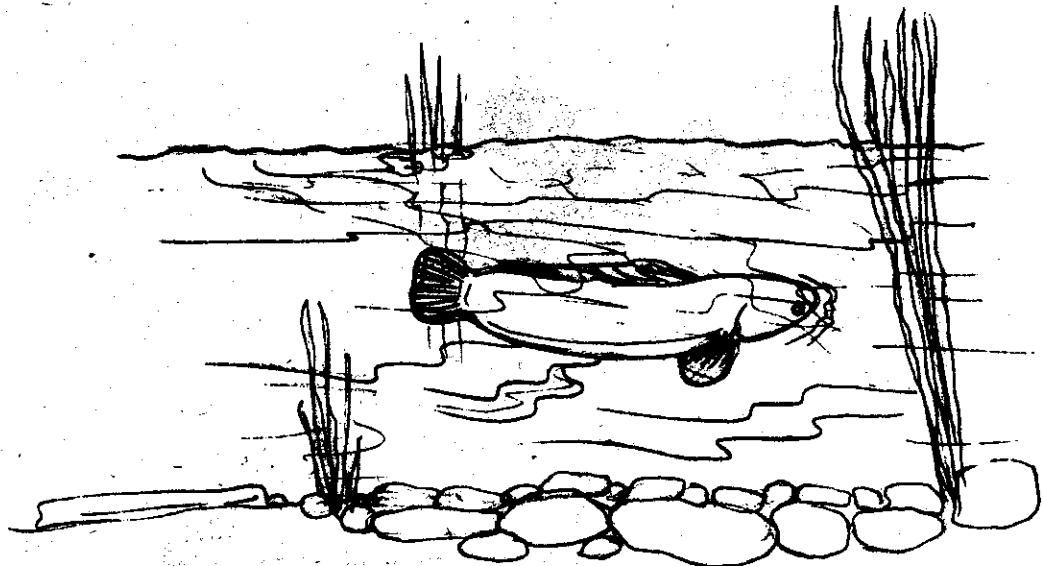


Ittā ya pākul ta parayuk.

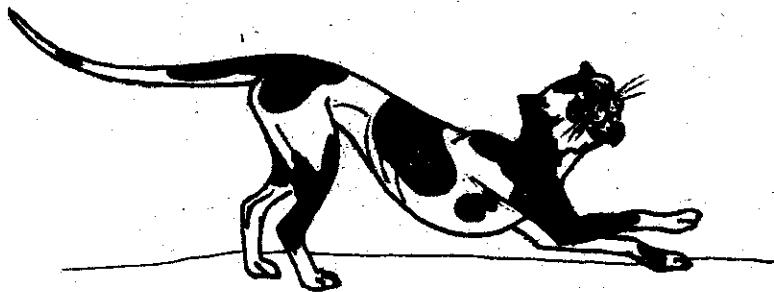


dalag

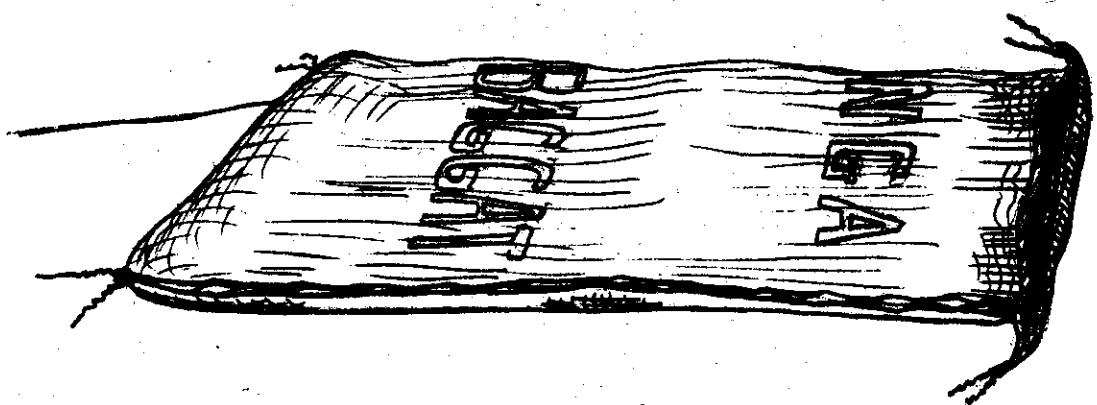
danum



Ittā ya dalag ta danum.



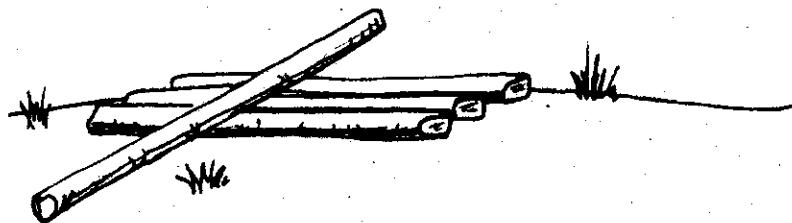
kitāw



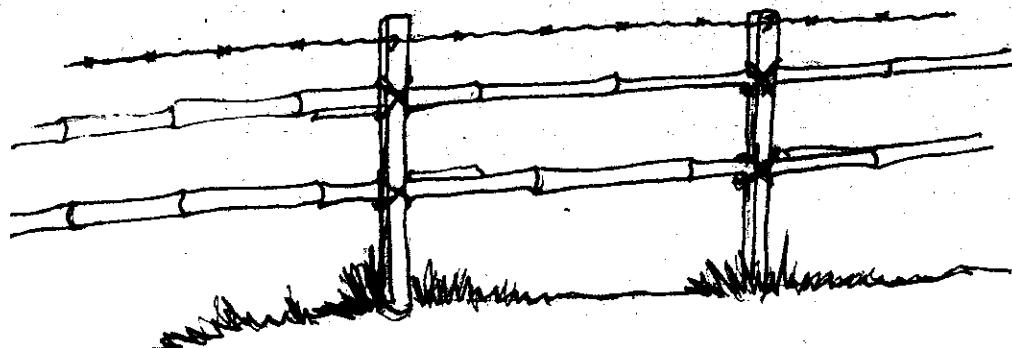
kustāl



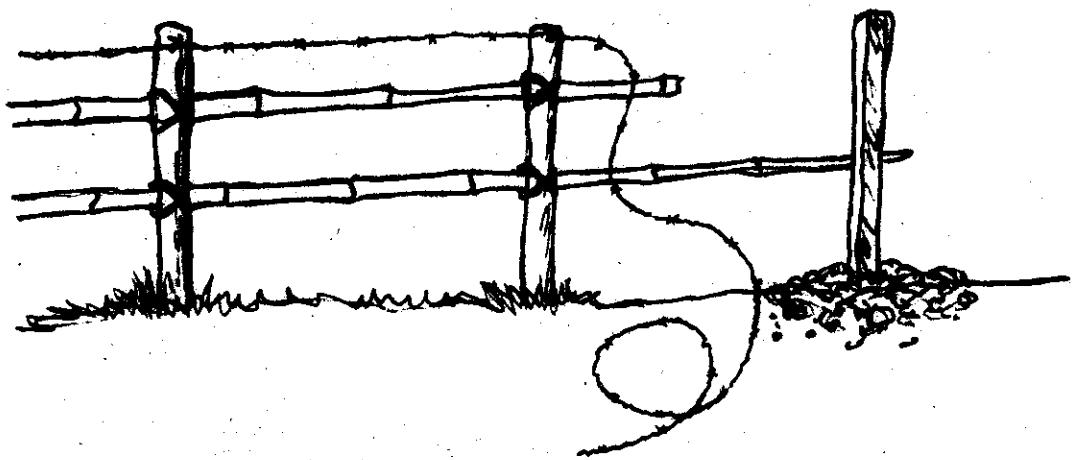
Ittā ya kitāw ta kustāl.



arigi

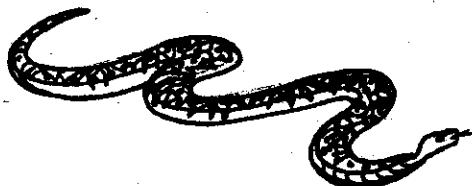


ālād

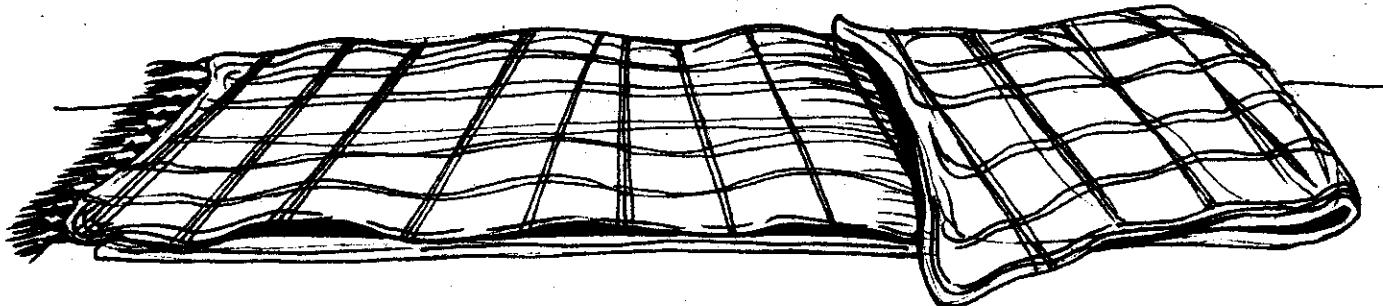


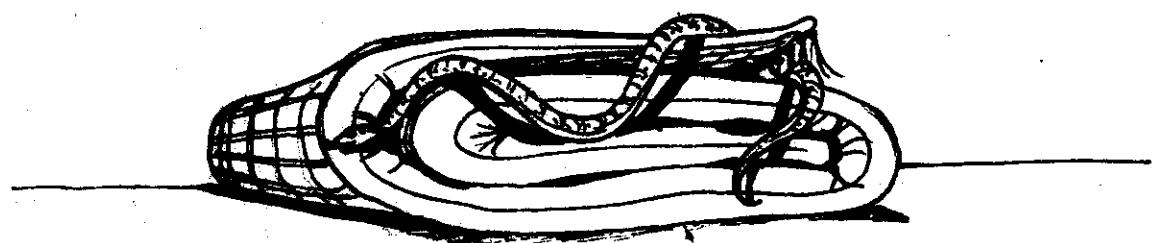
Ittā ya arigi ta ālād.

ulag



ulat





Ittā ya ulag ta ulat.